



LIDA Stories

lidastories.net

Jem ë kuat / Falando sobre a família

✎ Espen Stranger-Johannessen

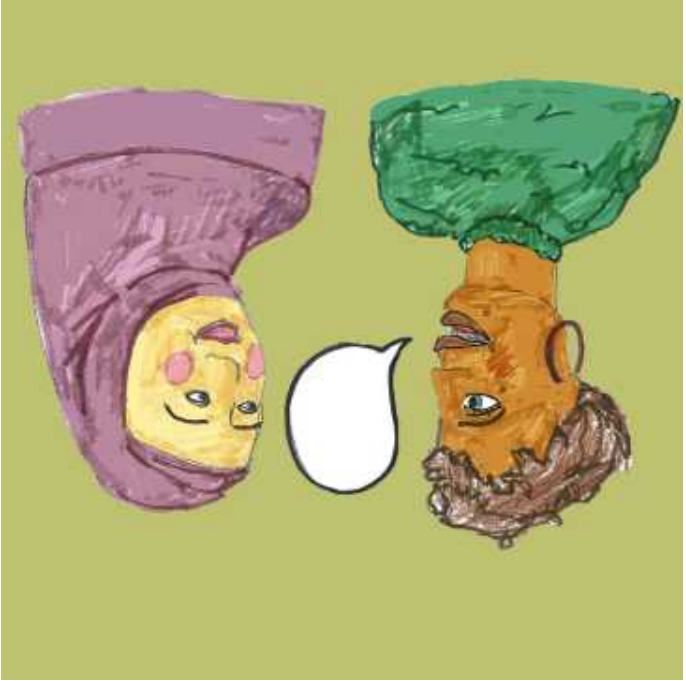
✉ Billie Cejka Risnes

✎ Moses Ghuem wol (din), João Caramelo (pt)

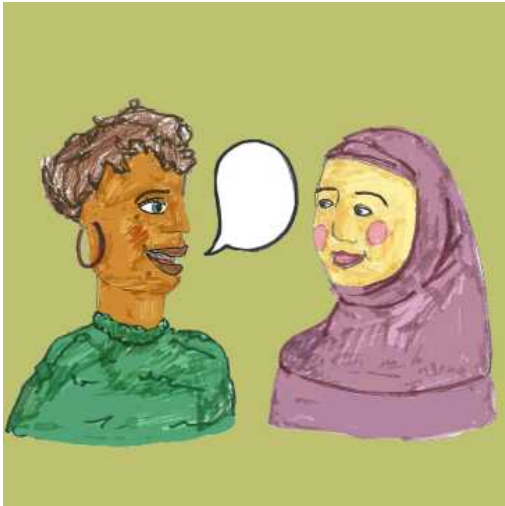


This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Jem ë kuat Falando sobre a família



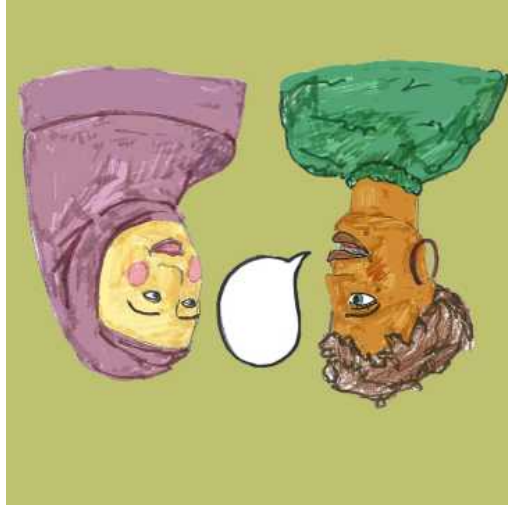
✎ Espen Stranger-Johannessen
✉ Billie Cejka Risnes
✎ Moses Ghuem wol
3
Dinka / português
pt



“Yin la kuat?”

...

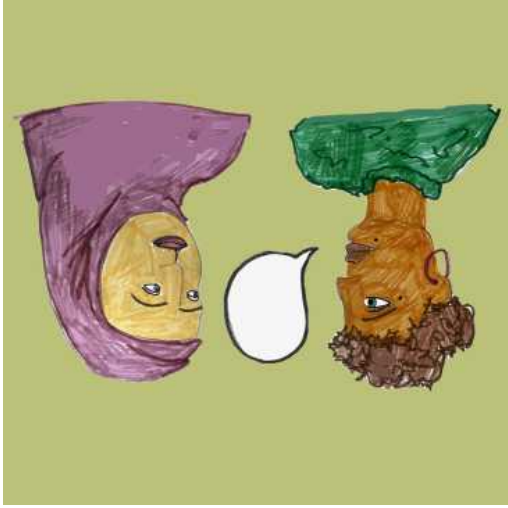
“Tens algum familiar?”



“Ee tēṅ piath. Angäath ka miithkie bē la jama akāl
tök.”

...

“É uma boa ideia. Eu também espero que as
minhas filhas vão para a universidade um dia.”



“Aai, yen la nyiir kàrou ku dhāṅ tök ok monydie.”

...

“Sim, o meu marido e tenho duas filhas e um
filho.”



“Үен ла ныир кӑrou аya лakin үен пуӧк kek муcnyдиӧ.”

...

“Eu também tenho duas filhas, mas sou divorciada.”

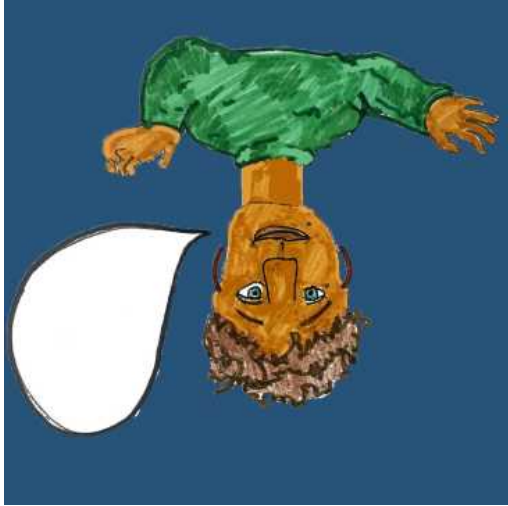


“Awic bӧ yӧk luci, lakin ҫa yalӧk үен bӧ la jama.”

...

“Ele quer arranjar um emprego, mas eu digo-lhe que em vez disso devia ir para a Universidade.”

“Ee kè piath! Miith aguc dit apeli. Ee ño wic bē loi
tā cī yen thök?”
...
“Isso é fantástico! Eles crescem tão depressa. O
que é que ele quer fazer a seguir?”



“Nyirku lek ruun kade?”
...
“Que idade têm as tuas filhas?”





“Mina alaŋ ruun kaŋuan. Ee la panabul rodha.
Miriam alaŋ ruun kathiär ku ee la panabun.”

...

“A Mina tem quatro anos. Ela anda no jardim de
infância. A Miriam tem dez anos, já anda na
escola.”



“Miithkië abën ala panabul. Dhändië abë thök
thukul nhiäk ruċh.”

...

“Todos os meus filhos andam na escola. O meu
filho vai concluir a escola no próximo ano.”